

Vysvětlení zadávací dokumentace č. 1

dle § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“)

Veřejná zakázka	
Název:	Modernizace a rozšíření expozic v Muzeu řemesel Moravské Budějovice
Části veřejné zakázky:	1 – Prvky silnoproudé elektrotechniky 2 – Audio, video a informační technika 3 – Speciální efekty 4 – Mobiliář a vnitřní vybavení
Identifikátor zakázky (systémové číslo):	P19V00000854 P19V00000855 P19V00000856 P19V00000857
Evidenční číslo ve Věstníku VZ:	Z2019-043344
Datum zahájení zadávacího řízení:	4. 12. 2019
Zadavatel	
Název:	Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace
IČO:	00091766
Adresa sídla:	Zámek 1, 674 01 Třebíč
Osoba oprávněná jednat za zadavatele:	Ing. Jaroslav Martínek, ředitel
Kontaktní osoba zadavatele:	Projektová kancelář Kraje Vysočina, příspěvková organizace Ing. Marek Bena, tel. +420 604 119 057, benam@pkvysocina.cz
Profil zadavatele:	https://ezak.kr-vysocina.cz/profile_display_193.html

Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace jako zadavatel shora uvedené veřejné zakázky obdrželo dne 9. 12. 2019 žádost dodavatele o vysvětlení zadávací dokumentace, a v souladu se zákonem a čl. 13.1 Zadávací dokumentace uvádí níže její přesné znění a v návaznosti na ni vysvětlení zadávací dokumentace:

Žádost dodavatele:

Dear Sir,

with reference to subject tender (contract notice attached), we would like to ask if tender documents are also available in English language and if offers are also accepted in English.

In addition, I have not managed to find the English version of your tenders portal.

Can you please advise?

Thank you for your attention.

Best regards,

Odpověď zadavatele:

Zadávací dokumentace pro jednotlivé části veřejné zakázky je k dispozici na profilu zadavatele v českém jazyce.

Jak je uvedeno v bodu IV.2.4) Oznámení o zahájení zadávacího řízení:

Jazyk nebo jazyky, ve kterých mohou být podávány nabídky nebo žádosti o účast:

Čeština

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted:

Czech

Profil zadavatele a informace na něm uvedené jsou k dispozici pouze v českém jazyce. Překlad zadávací dokumentace a prostředí profilu zadavatele si v případě potřeby dodavatelé musí zajistit sami na svůj náklad.

Oprava z vlastního podnětu zadavatele:

Zadavatel tímto opravuje odkaz na internetovou adresu uvedený v čl. 13.1 Zadávací dokumentace – správně je adresa https://ezak.kr-vysocina.cz/profile_display_193.html (viz také první stranu Zadávací dokumentace.)

Toto vysvětlení zadávací dokumentace se uveřejňuje na profilu zadavatele na adrese https://ezak.kr-vysocina.cz/profile_display_193.html, resp. na adresách jednotlivých částí veřejné zakázky:

- **část 1** – https://ezak.kr-vysocina.cz/contract_display_7167.html
- **část 2** – https://ezak.kr-vysocina.cz/contract_display_7168.html
- **část 3** – https://ezak.kr-vysocina.cz/contract_display_7169.html
- **část 4** – https://ezak.kr-vysocina.cz/contract_display_7170.html.

Pozn.: Výše uvedený dotaz dodavatele se podle odkazu na systémové číslo zakázky vztahuje k části 2 veřejné zakázky. Nicméně vzhledem k jeho obsahu a rovněž vzhledem k charakteru odpovědi a opravy z vlastního podnětu zadavatele zadavatel poskytuje a uveřejňuje toto vysvětlení zadávací dokumentace tak, aby bylo dostupné u všech čtyř částí veřejné zakázky.

V Třebíči

.....
Ing. Jaroslav Martinek
ředitel
elektronicky podepsáno